



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 996 067 424
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: ALFATEKST OVERSETTELSER AS
Forretningsadresse: Bogerudveien 24
0692 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: JANNE BØ THOMASSEN
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 17.04.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 08.03.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		3 170 139	3 719 645
Sum inntekter		3 170 139	3 719 645
Kostnader			
Varekostnad		1 279 765	1 821 039
Lønnskostnad	3	1 323 882	1 310 637
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	5	9 161	9 161
Annen driftskostnad		481 921	505 313
Sum kostnader		3 094 730	3 646 150
Driftsresultat		75 410	73 495
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		1 046	986
Annen finansinntekt		7 059	5 747
Sum finansinntekter		8 105	6 733
Annen rentekostnad		1 106	3 193
Annen finanskostnad		19 931	11 233
Sum finanskostnader		21 036	14 426
Netto finans		-12 932	-7 694
Ordinært resultat før skattekostnad		62 478	65 801
Skattekostnad på ordinært resultat	6	20 283	-21 123
Ordinært resultat etter skattekostnad		42 195	86 924
Årsresultat		42 195	86 924
Årsresultat etter minoritetsinteresser		42 195	86 924
Totalresultat		42 195	86 924
Overføringer og disponeringer			



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Utbytte		42 000	
Avsatt til annen egenkapital		195	86 924
Sum overføringer og disponeringer		42 195	86 924



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	6		
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	5		
Maskiner og anlegg	5		
Skip og flytende installasjoner	5		
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	5		9 161
Sum varige driftsmidler	5		9 161
Sum anleggsmidler		0	9 161
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	2	667 750	901 854
Andre kortsiktige fordringer		21 983	22 348
Sum fordringer		689 733	924 203
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	262 035	122 110
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		262 035	122 110
Sum omløpsmidler		951 768	1 046 313
SUM EIENDELER		951 768	1 055 474
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	1	100 000	100 000



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Overkurs		3 810	3 810
Sum innskutt egenkapital		103 810	103 810
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		149 264	149 069
Sum opptjent egenkapital		149 264	149 069
Sum egenkapital		253 074	252 879
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	6	4 138	-947
Sum avsetninger for forpliktelser		4 138	-947
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		4 138	-947
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		249 206	212 935
Betalbar skatt	6	15 198	
Skyldig offentlige avgifter		247 985	271 514
Utbytte		42 000	
Annen kortsiktig gjeld		140 167	319 092
Sum kortsiktig gjeld		694 556	803 542
Sum gjeld		698 694	802 595
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		951 768	1 055 474



Årsregnskap

2019

Alfatekst Oversettelser AS

Org.nr.:996 067 424



Resultatregnskap			
Alfatekst Oversettelser AS			
Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2019	2018
Salgsinntekt		3 170 139	3 719 645
Sum driftsinntekter		<u>3 170 139</u>	<u>3 719 645</u>
Varekostnad		1 279 765	1 821 039
Lønnskostnad	3	1 323 882	1 310 637
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	5	9 161	9 161
Annen driftskostnad		481 921	505 313
Sum driftskostnader		<u>3 094 730</u>	<u>3 646 150</u>
Driftsresultat		<u>75 410</u>	<u>73 495</u>
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		1 046	986
Annen finansinntekt		7 059	5 747
Annen rentekostnad		1 106	3 193
Annen finanskostnad		19 931	11 233
Resultat av finansposter		<u>-12 932</u>	<u>-7 694</u>
Ordinært resultat før skattekostnad		62 478	65 801
Skattekostnad på ordinært resultat	6	20 283	-21 123
Ordinært resultat		<u>42 195</u>	<u>86 924</u>
Ekstraordinære inntekter og kostnader			
Årsresultat		<u>42 195</u>	<u>86 924</u>
Overføringer			
Avsatt til utbytte		42 000	0
Avsatt til annen egenkapital		195	86 924
Sum overføringer		<u>42 195</u>	<u>86 924</u>



Balanse

Alfatekst Oversettelser AS

Eiendeler	Note	2019	2018
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	5	0	9 161
Sum varige driftsmidler	5	<u>0</u>	<u>9 161</u>
Finansielle anleggsmidler			
Sum anleggsmidler		<u>0</u>	<u>9 161</u>
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer	2	667 750	901 854
Andre kortsiktige fordringer		21 983	22 348
Sum fordringer		<u>689 733</u>	<u>924 203</u>
Investeringer			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	262 035	122 110
Sum omløpsmidler		<u>951 768</u>	<u>1 046 313</u>
Sum eiendeler		<u>951 768</u>	<u>1 055 474</u>



Balanse

Alfatekst Oversettelser AS

Egenkapital og gjeld	Note	2019	2018
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	1	100 000	100 000
Overkurs		3 810	3 810
Sum innskutt egenkapital		<u>103 810</u>	<u>103 810</u>
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		149 264	149 069
Sum opptjent egenkapital		<u>149 264</u>	<u>149 069</u>
Sum egenkapital		<u>253 074</u>	<u>252 879</u>
Gjeld			
Avsetning for forpliktelser			
Utsatt skatt	6	4 138	-947
Annen langsiktig gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		249 206	212 935
Betalbar skatt	6	15 198	0
Skyldig offentlige avgifter		247 985	271 514
Utbytte		42 000	0
Annen kortsiktig gjeld		140 167	319 092
Sum kortsiktig gjeld		<u>694 556</u>	<u>803 542</u>
Sum gjeld		<u>698 694</u>	<u>802 595</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>951 768</u>	<u>1 055 474</u>

OSLO, 15.02.2020
Styret i Alfatekst Oversettelser AS

JANNE BØ THOMASSEN
DAGLIG LEDER

HILDEGUNN MERETE BREIVIK
STYRELEDER



NOTER FOR Alfatekst Oversettelser AS

REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små selskaper.

Driftsinntekter

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester.

Omløpsmidler/Kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi.

Anleggsmidler/Langsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Anleggsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Nedskrivningen reverseres i den utstrekning grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene er som hovedregel fordelt lineært over antatt økonomisk levetid.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt beregnes med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier ved utgangen av regnskapsåret.



Note 1 Aksjekapital

Aksjekapitalen i Alfatekst Oversettelser AS pr. 31.12 består av:

	Antall	Pålydende	Bokført
Ordinære aksjer	100	1000,00	100 000,00

Eierstruktur

De største aksjonærene i Alfatekst Oversettelser AS pr. 31.12.2019 var:

Navn	Antall	Eierandel	Stilling
Janne Bø Thomassen	50	50 %	Daglig leder
Hildegunn M. Breivik	50	50 %	Styreleder
Totalt antall aksjer	100	100 %	

Note 2 Kundefordringer

Vurdering av kundefordringer

	2019	2018
Vurdert til pålydende	667 750	901 854
- Avsatt til dekning av usikre fordringer	0	0
Bokført verdi pr. 31.12.	667 750	901 854

Bokførte tap på fordringer fremkommer slik:

Konstaterte tap på fordringer	0	48 515
Endring delkredereavsetning pr. 31.12.	0	0
Inngått på tidligere avskrevne fordringer	0	0
Tap på fordringer	0	48 515



Note 3 Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.m.

Lønnskostnader	2019	2018
Lønninger	1 019 469	1 047 842
Arbeidsgiveravgift	159 370	159 810
Pensjonskostnader	102 096	76 137
Andre ytelser	42 947	26 848
Sum	1 323 882	1 310 637

Gjennomsnittlig antall årsverk: 2

Ytelser til ledende personer	Daglig leder	Styre
Lønn	478 901	0
Pensjonsutgifter		
Annen godtgjørelse	71 691	

Revisor

Kostnadsført revisjonshonorar i 2019 utgjør kr 0,- da selskapet har fra valgt revisor.

Note 4 Bundne midler

I posten inngår bundne bankinnskudd med kr. 53 551,-
Skattetrekk for 6. termin kr. 81 159,-, kr. 27 608,- mer enn innestående på skattetrekkskonto pr. 31.12.19. Skattetrekk for 6. termin 2019 er betalt i sin helhet 15.02.20

Note 5 Anleggsmidler

	Maskiner og anlegg	Driftsløsøre, inventar ol.	Sum
Anskaffelseskost pr. 01.01.19	36 533	27 484	64 017
= Anskaffelseskost 31.12.19	36 533	27 484	64 017
Akkumulerte avskrivninger 31.12.19	36 533	27 484	64 017
= Bokført verdi 31.12.19	0	0	0
Årets ordinære avskrivninger		9 161	9 161
Økonomisk levetid	0 år	0 år	



Note 6 Skatt

Årets skattekostnad	2019	2018
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	15 198	0
Endring i utsatt skatt	5 085	-21 123
Skattekostnad ordinært resultat	20 283	-21 123
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	62 478	65 801
Permanente forskjeller	20 399	26 933
Endring i midlertidige forskjeller	12 839	-32 563
Anvendelse av fremførbart underskudd	-26 636	-60 171
Skattepliktig inntekt	69 080	0
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	15 198	0
Sum betalbar skatt i balansen	15 198	0

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:

	2019	2018	Endring
Varige driftsmidler	0	-4 306	-4 306
Fordringer	18 808	35 953	17 145
Sum	18 808	31 647	12 839
Akkumulert fremførbart underskudd	0	-26 636	-26 636
Grunnlag for utsatt skatt	18 808	5 011	-13 797
Utsatt skatt (22 %)	4 138	1 102	-3 035